

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Русская и зарубежная филология»

  
УТВЕРЖДАЮ:  
Первый проректор  
/ С.Н. Щербич /  
«23» марта 2020.



Рабочая программа учебной дисциплины

## **ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС И ОСНОВЫ ТЕОРИИ (третий иностранный язык)**

образовательной программы высшего образования –  
программы бакалавриата  
45.03.02 – Лингвистика

Направленность (Профиль):  
**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур**

Формы обучения: **очная, очно-заочная**

Курган 2020

Рабочая программа дисциплины «**Практический курс и основы теории (третий иностранный язык)**» составлена в соответствии с учебными планами по программе бакалавриата **45.03.02 Лингвистика (Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур)**, утвержденными:

- для очной формы обучения 13.03.2020
- для очно-заочной формы обучения 13.03.2020

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Русская и зарубежная филология» « 10 » 03 2020 года, протокол № 6 .

Рабочую программу составил(и):

Ст. преподаватель (немецкий язык)

 И.Н. Федорова

Доцент, канд.пед.наук (французский язык)

 О.А. Казенас

Согласовано:

Заведующий кафедрой  
«Русская и зарубежная филология»,  
канд. филол. наук, доцент

 И.М. Жукова

Специалист по учебно-методической работе

 И.В. Тарасова

Начальник управления образовательной деятельности

 С.Н. Синецын

## 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 6 зачетных единицы трудоемкости (288 академических часа)

### Очная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр	
		5	6
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:</b>	<b>80</b>	<b>40</b>	<b>40</b>
Лекционные занятия	40	24	16
Практические занятия	40	16	24
<b>Самостоятельная работа, всего часов в том числе:</b>	<b>208</b>	<b>104</b>	<b>104</b>
Подготовка к экзамену	27	-	27
Подготовка к зачету с оценкой	18	18	-
Другие виды самостоятельной работы	163	86	77
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет с оценкой, экзамен</b>	Зачет с оценкой	экзамен
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>288</b>	<b>144</b>	<b>144</b>

### Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр	
		5	6
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:</b>	<b>40</b>	<b>16</b>	<b>24</b>
Лекционные занятия	16	8	8
Практические занятия	24	8	16
<b>Самостоятельная работа, всего часов в том числе:</b>	<b>248</b>	<b>128</b>	<b>120</b>
Подготовка к экзамену	27	-	27
Подготовка к зачету с оценкой	18	18	-
Другие виды самостоятельной работы	203	110	93
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет с оценкой, экзамен</b>	Зачет с оценкой	Экзамен
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>288</b>	<b>144</b>	<b>144</b>



## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Практический курс и основы теории (третий иностранный язык)» относится к вариативной части блока Б1 и является дисциплиной по выбору.

Дисциплина «Практический курс и основы теории (третий иностранный язык)» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами при изучении таких дисциплин, как «Практический курс основного иностранного языка», «Стилистика», «Лексикология», «История языка», «Практическая грамматика основного иностранного языка», «Практика устной и письменной речи (второй иностранный язык)».

*Краткое содержание дисциплины.*

*Немецкий язык.* Краткий обзор истории развития немецкого языка. Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект. Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Вопросы стилистики немецкого языка. Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте.

*Французский язык.* Краткий обзор истории развития французского языка. Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект. Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Вопросы стилистики французского языка. Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте.

Знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Практический курс и основы теории (третий иностранный язык)» являются необходимыми для получения дополнительной углубленной информации по специальности, для подготовки рефератов, написания курсовых и дипломных работ.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

**Целью** освоения дисциплины «Практический курс и основы теории (третий иностранный язык)» является создание у студентов научного представления о структуре, значениях и функционировании языковых средств немецкого (французского) языка.

**Задачами** дисциплины являются: ознакомление с некоторыми теоретическими вопросами третьего иностранного языка; повышение уровня практического владения третьим иностранным языком; развитие аналитических умений; обобщение полученных теоретических знаний в области третьего иностранного языка.

Изучение дисциплины «Практический курс и основы теории (третий иностранный язык)» направлено на формирование следующих компетенций:

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

- свободным владением изучаемыми языками в их литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данных языках (ДПК-5);
- владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

**Знать:** основные фонетические, лексические, грамматические, стилистические и словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка; основные теоретические положения и концепции в области фонетики, лексики и грамматики иностранного языка (для ДПК-5).

**Уметь:** использовать средства и методы профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка (для ПК-2).

**Владеть:** средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (для ПК-2).

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

##### 4.1. Учебно-тематический план

##### Очная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
<i>Семестр 5</i>					
	1	Введение. Краткий обзор истории развития немецкого языка	6	4	
	2	Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	8	4	
Рубежный контроль 1			-	2	
	3	Особенности грамматического строя немецкого языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	10	4	
Рубежный контроль 2			-	2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>24</b>	<b>16</b>	
<i>Семестр 6</i>					
	4	Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	4	6	
	5	Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	4	4	
Рубежный контроль 3				2	
	6	Вопросы стилистики немецкого	6	6	
	7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	2	4	
Рубежный контроль 4				2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>16</b>	<b>24</b>	
<b>Итого:</b>			<b>40</b>	<b>40</b>	



### Очно-заочная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, Темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
<i>Семестр 5</i>					
	1	Введение. Краткий обзор истории развития немецкого языка	2	-	
	2	Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	2	2	
Рубежный контроль 1			-	2	
	3	Особенности грамматического строя немецкого языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	4	2	
Рубежный контроль 2			-	2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>8</b>	<b>8</b>	
<i>Семестр 6</i>					
	4	Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	2	2	
	5	Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	2	4	
Рубежный контроль 3				2	
	6	Вопросы стилистики немецкого языка	2	4	
	7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	2	2	
Рубежный контроль 4				2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>8</b>	<b>16</b>	
<b>Итого:</b>			<b>16</b>	<b>24</b>	

#### 4.1. Содержание лекционных занятий

##### Очная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание лекционных занятий	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
1	Введение. Краткий обзор истории развития немецкого языка	Происхождение, основные вехи, периодизация истории немецкого языка.	6
2	Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст. Простое предложение. Главные и второстепенные члены. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.	8
3	Особенности грамматического строя немецкого языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Особенности морфологии немецкого языка. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи. Глагол. Существительное.	10
	<i>Итого за семестр</i>		24
<i>Семестр 6</i>			
4	Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Артикуляционная база немецкого языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой первого иностранного и русского языков. Вокализм. Консонантизм. Особенности интонации. Фразовая интонация и ее компоненты. Ударные и безударные слова во фразе. Паузы и их распределение в потоке речи.	4
5	Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Семантические группировки в лексической системе языка. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Национально-культурная специфика словообразования. Свободные и устойчивые словосочетания. Классификация фразеологических единиц. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава. Словообразование: способы словообразования (практикум). Синонимия и антонимия	4
6	Вопросы стилистики немецкого языка	Функциональные стили. Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря немецкого языка. Стилистические фигуры и тропы.	6



7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Лексико-грамматические средства организации текстов. Понятие структурной связанности текстов. Понятие цельности текста. Определение сверхфразового и структурного единства как единица текста. Структурная и грамматическая организация текста. Темо-рематическая последовательность и параллелизм предложений. Коннекторы.	2
	<i>Итого за семестр</i>		16
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>40</b>

### Очно-заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание лекционных занятий	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
1	Введение. Краткий обзор истории развития немецкого языка	Происхождение, основные вехи, периодизация истории немецкого языка.	2
2	Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст. Простое предложение. Главные и второстепенные члены. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.	2
3	Особенности грамматического строя немецкого языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Особенности морфологии немецкого языка. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи. Глагол. Существительное.	4
	<i>Итого за семестр</i>		8
<i>Семестр 6</i>			
4	Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Артикуляционная база немецкого языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой первого иностранного и русского языков. Вокализм. Консонантизм. Особенности интонации. Фразовая интонация и ее компоненты. Ударные и безударные слова во фразе. Паузы и их распределение в потоке речи.	2



5	Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Семантические группировки в лексической системе языка. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Национально-культурная специфика словообразования. Свободные и устойчивые словосочетания. Классификация фразеологических единиц. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.	2
6	Вопросы стилистики немецкого языка	Функциональные стили. Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря немецкого языка. Стилистические фигуры и тропы.	2
7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Лексико-грамматические средства организации текстов. Понятие структурной связанности текстов. Понятие цельности текста. Определение сверхфразового и структурного единства как единица текста.	2
	<i>Итого за семестр</i>		8
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>16</b>

#### 4.2. Содержание практических занятий

##### Очная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
1	Введение. Краткий обзор истории развития немецкого языка	Происхождение, основные вехи, периодизация истории французского языка. Место французского языка в кругу романских языков.	4
2	Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: употребление времен в сложносочиненных, сложноподчиненных предложениях. Практикум: видо-временная система французского языка.	4
	<i>Рубежный контроль 1</i>		2
3	Особенности грамматического строя немецкого языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: предлоги во французском языке. Практикум: система местоимений.	4
	<i>Рубежный контроль 2</i>		2

	<i>Итого за семестр</i>		16
<i>Семестр 6</i>			
4	Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Опрос по теме. Сравнение фонетической системе двух языков.	6
5	Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: особенности фразеологических единиц	4
Рубежный контроль			2
6	Вопросы стилистики немецкого	Практикум: Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря французского языка. Стилистические фигуры и тропы.	6
7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Работа с текстом.	4
Рубежный контроль			2
	<i>Итого за семестр</i>		24
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>40</b>

### Очно-заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
2	Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: употребление времен в сложносочиненных, сложноподчиненных предложениях. Практикум: видо-временная система немецкого языка.	2
	<i>Рубежный контроль 1</i>		2
3	Особенности грамматического строя немецкого языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: предлоги в немецком языке. Практикум: система местоимений.	2



	<i>Рубежный контроль 2</i>		2
	<i>Итого за семестр</i>		8
<i>Семестр 6</i>			
4	Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум по сопоставительному анализу фонетических явлений основного, второго иностранных языков и родного языка	2
5	Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: Словообразование: способы словообразования. Синонимия и антонимия	2
		Практикум: особенности фразеологических единиц	2
<i>Рубежный контроль 3</i>			2
6	Вопросы стилистики немецкого языка	Практикум: Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря немецкого языка. Практикум: Стилистические фигуры и тропы.	4
7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Практикум: Структурная и грамматическая организация текста. Коннекторы.	2
<i>Рубежный контроль 4</i>			2
	<i>Итого за семестр</i>		16
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>24</b>

## ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

### 4.1. Учебно-тематический план

#### Очная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
<i>Семестр 5</i>					
	1	Введение. Краткий обзор истории развития французского языка	6	4	
	2	Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	8	4	
Рубежный контроль 1			-	2	
	3	Особенности грамматического строя французского языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	10	4	
Рубежный контроль 2			-	2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>24</b>	<b>16</b>	
<i>Семестр 6</i>					
	4	Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	4	4	
	5	Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	4	6	
Рубежный контроль 3				2	
	6	Вопросы стилистики французского языка	6	6	
	7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	2	4	
Рубежный контроль 4				2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>16</b>	<b>24</b>	
<b>Итого:</b>			<b>40</b>	<b>40</b>	

#### Очно-заочная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы



<i>Семестр 5</i>					
	1	Введение. Краткий обзор истории развития французского языка	1	-	
	2	Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	3	2	
Рубежный контроль 1			-	2	
	3	Особенности грамматического строя французского языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	4	2	
Рубежный контроль 2			-	2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>8</b>	<b>8</b>	
<i>Семестр 6</i>					
	4	Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	2	2	
	5	Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	2	4	
Рубежный контроль 3				2	
	6	Вопросы стилистики французского языка	2	4	
	7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	2	2	
Рубежный контроль 4				2	
<i>Всего за семестр</i>			<b>8</b>	<b>16</b>	
<b>Итого:</b>			<b>16</b>	<b>24</b>	

#### 4.1. Содержание лекционных занятий

##### Очная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание лекционное занятия	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
1	Введение. Краткий обзор истории развития французского языка	Происхождение, основные вехи, периодизация истории французского языка. Место французского языка в кругу романских языков.	6
2	Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст. Простое предложение. Главные и второстепенные члены. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.	8
3	Особенности грамматического строя французского языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Особенности морфологии французского языка. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи. Глагол. Существительное.	10
	<i>Итого за семестр</i>		24
<i>Семестр 6</i>			
4	Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Артикуляционная база французского языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой первого иностранного и русского языков. Вокализм. Консонантизм. Особенности интонации. Фразовая интонация и ее компоненты. Ударные и безударные слова во фразе. Паузы и их распределение в потоке речи.	4
5	Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Семантические группировки в лексической системе языка. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Национально-культурная специфика словообразования. Свободные и устойчивые словосочетания. Классификация фразеологических единиц. Синонимия и антонимия	4
6	Вопросы стилистики французского языка	Функциональные стили. Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря французского языка. Стилистические фигуры и тропы.	6



7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Лексико-грамматические средства организации текстов. Понятие структурной связанности текстов. Понятие цельности текста. Определение сверхфразового и структурного единства как единица текста. Структурная и грамматическая организация текста. Темо-рематическая последовательность и параллелизм предложений. Коннекторы.	2
	<i>Итого за семестр</i>		16
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>40</b>

### Очно-заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание лекционное занятия	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
1	Введение. Краткий обзор истории развития французского языка	Происхождение, основные вехи, периодизация истории французского языка. Место французского языка в кругу романских языков.	1
2	Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Основные единицы синтаксического уровня: словосочетание, предложение, текст. Простое предложение. Главные и второстепенные члены. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.	3
3	Особенности грамматического строя французского языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Особенности морфологии французского языка. Части речи, их классификация. Грамматические категории частей речи. Глагол. Существительное.	4
	<i>Итого за семестр</i>		8
<i>Семестр 6</i>			
4	Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Артикуляционная база французского языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой первого иностранного и русского языков. Вокализм. Консонантизм. Особенности интонации. Фразовая интонация и ее компоненты. Ударные и безударные слова во фразе. Паузы и их распределение в потоке речи.	2

5	Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Семантические группировки в лексической системе языка. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Национально-культурная специфика словообразования. Свободные и устойчивые словосочетания. Классификация фразеологических единиц. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.	2
6	Вопросы стилистики французского языка	Функциональные стили. Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря французского языка. Стилистические фигуры и тропы.	2
7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Лексико-грамматические средства организации текстов. Понятие структурной связанности текстов. Понятие цельности текста. Определение сверхфразового и структурного единства как единица текста.	2
	<i>Итого за семестр</i>		8
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>16</b>

#### 4.2. Содержание практических занятий

##### Очная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
1	Введение. Краткий обзор истории развития французского языка	Происхождение, основные вехи, периодизация истории французского языка. Место французского языка в кругу романских языков.	4
2	Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: употребление времен в сложносочиненных, сложноподчиненных предложениях. Практикум: видо-временная система французского языка.	2 2
	<i>Рубежный контроль 1</i>		2
3	Особенности грамматического строя французского языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: предлоги во французском языке. Практикум: система местоимений.	2 2
	<i>Рубежный контроль 2</i>		2



	<i>Итого за семестр</i>		16
<i>Семестр 6</i>			
4	Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Вокализм. Консонантизм. Особенности интонации. Фразовая интонация и ее компоненты. Ударные и безударные слова во фразе. Паузы и их распределение в потоке речи. Практикум: аудирование различных видов аудиотекстов	2 2
5	Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: Социальная и территориальная дифференциация словарного состава. Практикум: Словообразование: способы словообразования. Практикум: особенности фразеологических единиц	2 2 2
<i>Рубежный контроль 3</i>			2
6	Вопросы стилистики французского языка	Практикум: Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря французского языка. Стилистические фигуры и тропы. Работа с текстами различных функциональных стилей	6
7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Практикум: анализ текстов	4
<i>Рубежный контроль 4</i>			2
	<i>Итого за семестр</i>		24
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>40</b>

### Очно-заочная форма обучения

Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Содержание практического занятия	Норматив времени, час.
<i>Семестр 5</i>			
2	Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: употребление времен в сложносочиненных, сложноподчиненных предложениях. Видо-временная система французского языка.	2
	<i>Рубежный контроль 1</i>		2

3	Особенности грамматического строя французского языка. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: предлоги во французском языке. Система местоимений.	2
	<i>Рубежный контроль 2</i>		2
	<i>Итого за семестр</i>		8
<i>Семестр 8</i>			
4	Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум по сопоставительному анализу фонетических явлений основного, второго иностранных языков и родного языка	2
5	Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект	Практикум: Словообразование: способы словообразования. Синонимия и антонимия	2
		Практикум: особенности фразеологических единиц	2
	<i>Рубежный контроль 3</i>		2
6	Вопросы стилистики французского языка	Практикум: Стилистические ресурсы морфологии, синтаксиса, словаря французского языка.	2
		Практикум: Стилистические фигуры и тропы.	2
7	Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте	Практикум: Структурная и грамматическая организация текста. Коннекторы.	2
	<i>Рубежный контроль 4</i>		2
	<i>Итого за семестр</i>		16
	<b>Итого по дисциплине</b>		<b>24</b>

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для качественного освоения материала лекционных и практических занятий обучающимся необходимо внимательно фиксировать материал, излагаемый преподавателем во время лекционных занятий, и самостоятельно прорабатывать его при выполнении домашнего задания, которое является обязательным. Каждое практическое занятие предполагает повторение и контроль ранее изученного материала, работу с научной литературой, с учебными пособиями по теоретической грамматике немецкого / французского языка отечественных и зарубежных авторов.

Самостоятельное изучение тем дисциплины предусматривает работу с научной литературой, составление терминологического словаря по разделам дисциплин «Теорграмматика немец-



кого (французского) языка», «Сравнительная типология», «Теорфонетика немецкого (французского) языка», «Стилистика немецкого (французского) языка», а также работу с курсовыми и дипломными работами, выполненными студентами по данной дисциплине.

Самостоятельная работа подразумевает также подготовку к практическим занятиям, рубежным контролям, подготовку к зачету с оценкой и экзамену.

Для текущего контроля успеваемости по очной форме обучения преподавателем используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

#### Рекомендуемый режим самостоятельной работы

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.			
	форма обучения			
	Очная		Очно-заочная	
	5	6	5	6
<b>Самостоятельное изучение тем дисциплины:</b>	<b>66</b>	<b>61</b>	<b>90</b>	<b>73</b>
Ознакомление с новыми изданиями и поступлениями в библиотеки (библиографические отделы, читальные залы)	10	11	14	12
Работа со специальной литературой (текущая периодика, монографии).	10	10	10	12
Поиск и библиографическое описание дополнительных источников к спискам литературы по темам семинарских занятий (по материалам текущей периодики)	12	12	22	12
Написание аналитического обзора на материале статей по изучаемой теме	12	12	16	13
Составление студенческого терминологического словаря	10	10	14	12
Ознакомление со студенческими научными работами (курсовыми и дипломными)	12	12	14	12
<b>Подготовка к практическим занятиям</b>	16	12	16	16
<b>Подготовка к рубежным контролям</b>	4	4	4	4
<b>Подготовка к зачету</b>	18	-	18	-
<b>Подготовка к экзамену</b>	-	27	-	27
<b>Всего за семестр:</b>	<b>104</b>	<b>104</b>	<b>128</b>	<b>120</b>
<b>Всего по дисциплине:</b>	<b>208</b>		<b>248</b>	

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.
2. Примерные задания к рубежным контролям.
3. Примерные вопросы к зачету.
4. Примерные вопросы к экзамену.

## 6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

### Очная форма обучения

№	Наименование	Содержание					
1	Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы (доводятся до сведения студентов на первом учебном занятии)	Распределение баллов, 5 семестр					
		Вид учебной работы:	<i>Посещение лекционных, практических занятий</i>	<i>Работа на практических занятиях</i>	<i>Рубежный контроль</i>	<i>Отчет по самостоятельной работе</i>	<i>Зачет с оценкой</i>
		Балльная оценка:	До 20	До 30	До 10	До 10	До 30
		Примечания:	По 1 баллу за каждое занятие (12 лекций+8 практических)	По 5 балла за каждое подготовленное домашнее задание (6 занятий)	По 5 баллов за каждый рубежный контроль (2 контроля)		
		6 семестр					
		Вид учебной работы:	<i>Посещение лекционных, практических занятий</i>	<i>Работа на практических занятиях</i>	<i>Рубежный контроль</i>	<i>Отчет по самостоятельной работе</i>	<i>Экзамен</i>
		Балльная оценка:	До 20	До 30	До 10	До 10	До 30
		Примечания:	По 1 баллу за каждое занятие (8 лекций+12 практических)	По 3 балла за каждое подготовленное домашнее задание (10 занятий)	По 5 баллов за каждый рубежный контроль (2 контроля)		
<b>Очно-заочная форма обучения</b>							
1	Распределение баллов за семестры по видам учебной работы, сроки сдачи учебной работы (доводятся до сведения студентов на	Распределение баллов, 5 семестр					
		Вид учебной работы:	<i>Посещение лекционных, практических занятий</i>	<i>Работа на практических занятиях</i>	<i>Рубежный контроль</i>	<i>Отчет по самостоятельной работе</i>	<i>Зачет с оценкой</i>
		Балльная оценка:	До 8	До 20	До 20	До 22	До 30
		Примечания:	По 1 баллу за каждое занятие (4 лекций+4 практических)	По 10 баллов за каждое подготовленное домашнее задание (2 занятия)	По 10 баллов за каждый рубежный контроль (2 контроля)		



первом учебном занятии)	6 семестр					
	Вид учебной работы:	Посещение лекционных, практических занятий	Работа на практических занятиях	Рубежный контроль	Отчет о самостоятельной работе	Экзамен
	Балльная оценка:	До 12	До 30	До 20	До 8	До 30
Примечания:	По 1 баллу за каждое занятие (4 лекций+8 практических)	По 5 баллов за каждое подготовленное домашнее задание (6 занятий)	По 10 баллов за каждый рубежный контроль (2 контроля)			
2	Критерий пересчета баллов в традиционную оценку по итогам работы в семестре и зачета (экзамена)	Зачет: 0 – 60 – незачет, 61 и более - зачтено Экзамен: 60 и менее баллов – неудовлетворительно; 61...73 – удовлетворительно; 74... 90 – хорошо; 91...100 – отлично				
3	Критерии допуска к промежуточной аттестации, возможности получения автоматического зачета (экзаменационной оценки) по дисциплине, возможность получения бонусных баллов	<p>Для допуска к промежуточной аттестации (зачету с оценкой, экзамену) студент должен набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 50 баллов и должен выполнить все домашние задания.</p> <p>Для получения зачета с оценкой «автоматически» обучающемуся необходимо набрать минимальное количество баллов, равное 61 баллу. Для получения экзаменационной оценки «удовлетворительно» «автоматически» обучающемуся необходимо набрать минимальное количество баллов, равное 68 баллам. По согласованию с преподавателем студенту, набравшему минимум 68 баллов, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активную, систематическую работу на занятиях, за участие в учебных и внеучебных мероприятиях кафедры, за качественное выполнение заданий для самостоятельного изучения, и выставлена за экзамен «автоматически» оценка «хорошо» или «отлично».</p>				

4	<p>Формы и виды учебной работы для неуспевающих (восстановившихся на курсе обучения) студентов для получения недостающих баллов в конце семестра</p>	<p>В случае если к промежуточной аттестации (зачету с оценкой, экзамену) набрана сумма менее 50 баллов, студенту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных лекционных и практических занятий, выполнить пропущенные рубежные контроли.</p> <p>Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнение и защита отчетов по пропущенным лекционным занятиям (2 – 4 балла);</li> <li>- выполнение и защита отчетов по пропущенным практическим занятиям (1 - 2 балла);</li> <li>- прохождение рубежного контроля (баллы в зависимости от рубежа);</li> <li>- представление и защита выполненных заданий, предусмотренных для самостоятельного изучения (до 5 баллов).</li> </ul> <p>Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.</p>
---	--	---

### 6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Рубежные контроли проводятся в форме письменной работы и предусматривают краткое раскрытие изученных теоретических вопросов с приведением практических примеров и выполнение тестового задания по материалам семинарских занятий.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами основной материал соответствующих разделов дисциплины в краткой форме.

Задания для рубежных контролей направлены на выявление уровня усвоения теоретического материала, материала семинарских занятий, а также на контроль качества овладения материалом, предусмотренным для самостоятельного изучения. На выполнение заданий при рубежном контроле обучающемуся отводится время от 40 мин до 1ч20мин.

Преподаватель оценивает в баллах результаты выполнения письменной работы и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

Зачет с оценкой проводится в тестовой форме и включает вопросы по содержанию лекционного курса и практических занятий. Количество баллов по результатам зачета – 30. Время, отводимое студенту на зачет, составляет 1 академический час.

Экзаменационный билет содержит 2 вопроса: теоретический вопрос по содержанию лекционного курса и практическое задание по материалам семинарских занятий. Количество баллов по результатам экзамена распределяется по 15 баллов за каждый вопрос. Время, отводимое студенту на экзамен, составляет 1 астрономический час.

Результаты текущего контроля успеваемости, зачета с оценкой (экзамена) заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета с оценкой (экзамена), а также выставляются в зачетную книжку студента.



## Примерные задания для рубежного контроля

### Немецкий язык

#### Рубежный контроль 1

Задание 1. Синонимы. Образуйте ряды синонимов.

Die Fresse, der Antlitz, der Maul, die Scheibe, die Rübe, das Gesicht, die Miene. Der Hügel, der Berg, die Anhöhe, das Gebirge, die Höhe, der Fels. Bummeln, schlendern, sich herumtreiben, spazieren gehen, sich ergehen, umherschlendern.

Задание 2. Подберите синонимы следующим словам: der Junge, meinen, schnell, befürchten, wieder, glauben, erneut, der Bursche, Angst haben, besprechen, der Brief, der Vers, rasch, die Stimmung, diskutieren, die Laune, das Gedicht, das Schreiben, schön, spannend.

Задание 3. Какие группы слов являются абсолютными синонимами, а какие относительными? Öffnen – aufmachen, Frau – Gattin, rot – purpurrot, sich erholen – sich ausruhen, der Student – der Studierende, anfangen – beginnen, der Gast – der Besucher, schön – fein, Menschen – Leute, Pflanzen – Flora.

Задание 4. Антонимы. Подберите антонимичный смысловой аналог. Объясните различия смысловых оттенков, значение отрицаний kein, nicht. Например: von niemandem geliebt – von allen gehasst Никем не любим – всеми ненавидим. Etwas wird selten gesehen; heute ist es nicht so kalt; man fürde sich nicht wohl; man hat keine Lust; man fährt nicht schnell; man ist nicht schön, die Idee ist schlecht.

Задание 5. Подберите слово, противоположное по значению: Gut, schnell, oft, schön, wohl, klein, viel, niedrig, alt, weiß, klug, veraltet, positive.

Задание 6. Образуйте слово с противоположным значением, используя приставку un-, in-. Например: rein- unrein (чистый – нечистый). Menschlich, normal, direkt, lustig, bestimmt, glücklich, willkürlich, stabil, moiviert, treu, abhängig, bedingt, exklusiv, zufrieden.

Задание 7. Образуйте слово с противоположным значением, используя суффикс -los. Например: talentvoll – talentlos, systemhaft – systemlos. Kraftvoll, stimmhaft, ideenreich, geldreich, ordnungsvoll, arbeitend, gut schfend, hoffnungsvoll, wasservoll, wertvoll.

Задание 8. Двойное отрицание. Подберите смысловой аналог. Nicht hoffnungslos; nicht unabhängig, nicht unmotiviert, nicht talentlos.

Задание 9. Подберите антонимы к следующим словам: Oben, früh, gut, Freund, Liebe, kurz, Sommer, Süden, Frühling, Osten, stark, kräftig, Erfolg, Kredit, Vergnügen, achten, billigen, glücken, gelingen, trauen, falten, färben, vergiften, bekleiden, kräftigen, satteln, ehrlich, ruhig, taktvoll, wasserreich, stickstoffhaltig, zuckerhaltig, gut, groß, hart, roh, dunkel, voll, reich, breit, schwarz, Bewegung, Leben, oben, vorn, rechts, aufwärts, außen, hin, nehmen, vergrößern, kaufen, bejahen, schließen, vor, über.

#### Рубежный контроль 4

Переведите с немецкого на русский фрагменты из текстов разных функциональных стилей так, чтобы перевод был стилистически адекватным (т. е. были употреблены выражения, типичные для данного функционального стиля, для данного жанра текста: газетной статьи, протокола, научного или художественного текста и т. д.). Предварительно определите функциональный стиль и жанр текста.

1. Man unterscheidet in der Bundeswehr Offiziere, Unteroffiziere und Mannschaften. Die Mannschaften können nach 6 Monaten Dienstzeit zum Gefreiten und nach mindestens 12 Monaten Dienstzeit, frühestens jedoch nach 6 Monaten Dienstzeit als Gefreiter, zum Unteroffizier befördert werden. Die Beförderung zum Feldwebel ist nach einer Dienstzeit von 4 Jahren und nach einer Prüfung möglich. Die Ernennung eines Feldwebels zum Berufssoldaten ist frühestens nach Vollendung des 25. Lebensjahres zulässig.

2. Friedlich wandere ich durch die Straßen der Stadt. Werdenbrück ist eine alte Stadt von sechzigtausend Einwohnern, mit Holzhäusern und Barockbauten und scheußlichen neuen Vierteln dazwischen. Ich durchquere sie und gehe zur anderen Seite hinaus, eine Allee mit Roßkastanien entlang und dann einen kleinen Hügel hinauf, auf dem sich in einem großen Park die Irrenanstalt befindet. Sie liegt still und



sonntäglich da, Vögel zwitschern in den Bäumen, und ich gehe hin, um in der kleinen Kirche der Anstalt für die Sonntagsmesse die Orgel zu spielen.

3. Ich war am 29.04.1993 um 16.30 Uhr in der Eichendorfstraße, gegenüber der Post, Zeuge, wie ein PKW, im Begriff zu wenden, infolge unachtsamen Rückwärtsstoßens einen zweiten PKW rammte und auf diese Weise beschädigte. Die Tür wurde eingebault. Personen wurden nicht verletzt. 18

4. Die arabischen Nationalisten von heute streben unermüdlich, aber erfolglos nach der Schaffung einer einheitlichen arabischen Nation. Im Namen dieses Postulats hat Bagdad auch das Scheichtum Kuwait seinem Staatsgebiet einverleibt, weil es angeblich eine organische Einheit mit dem Irak bildet. Stets wird von arabischer Seite der westliche Imperialismus beschuldigt, nicht nur die arabische Einheit zu verhindern, sondern sie zerschlagen zu haben. Dabei wird wohlweislich verschwiegen, dass es so gut wie keine unabhängigen arabischen Staaten gab, als 1918 – nach der Zerschlagung des Osmanischen Reiches – Engländer und Franzosen den Nahen und Mittleren Osten aufteilten.

5. Gegenstand des Abrisses ist die deutsche Hoch- und Gemeinsprache der Gegenwart. Umgangssprachliche, landschaftliche und literarische Sondererscheinungen hingegen liegen am Rande des Blickfeldes und können hier nur gelegentlich einbezogen werden. Dass man sich dem komplizierten Objekt der Sprache auf sehr verschiedene Weise und von verschiedenen Ausgangspunkten nähern kann, ist bekannt; umstritten dagegen, welche Betrachtungsweise dem Gegenstand am besten gerecht wird.

### Французский язык

#### *Рубежный контроль*

*Indiquez le registre de la langue pour les synonymes suivants :*

1. se restaurer  
a) la langue littéraire      b) la langue parlée      c) le langage familier
2. manger  
a) la langue littéraire      b) la langue parlée      c) le langage familier
3. bouffer  
a) la langue littéraire      b) la langue parlée      c) le langage familier

*Choisissez un mot nécessaire parmi les homonymes ci-dessous :*

4. Le myope ne.... distinctement que les objets rapprochés.  
a) voix                              b) voie                              c) voit

*Trouvez l'antonyme du mot suivant :*

5. violent  
a) terrible                              b) reposé                              c) calme

*Trouvez l'antonyme pour l'adjectif :*

6. des légumes frais  
a) anciens                              b) secs                              c) rassis

*Terminez*

7. une taille de...  
a) guêpe                              b) puce                              c) grue

*Composez le proverbe :*

8. Vous êtes connu ici comme...  
a) un fou                              b) le loup blanc                              c) le vent

*Complétez la phrase d'un mot qui convient*

9. Le doux..... des roses l'envirait.  
a) senteur <sub>f</sub>                              b) arôme <sub>m</sub>                              c) parfum <sub>m</sub>
10. Indiquez le mot où il n'y a pas de préfixe « tri- »  
a) triomphe                              b) triangle                              c) trident

*A l'aide d'un des préfixes ci-dessous créez un mot nouveau au sens contraire du mot donné.*

11. ....lisible



- a) in-.....                      b) ir-....                      c) il-.....

*Créez le nom d'un habitant du pays à l'aide d'un des suffixes*

12. polon.....

- a) -ien                      b) -ais                      c) -ois

*Trouvez l'équivalent du mot donné*

13. уволить

- a) donner congé à                      b) demander son congé                      c) prendre son congé

*Définissez le type de l'évolution du sens des mots soulignés dans les phrases suivantes :*

14. Le fruit ne tombe jamais loin de l'arbre.

- a) la restriction                      b) l'extention                      c) le glissement de sens

15. Chaque fois ils cherchent une querelle d'allemand.

- a) l'amélioration                      b) la péjoration                      c) le glissement de sens

*Définissez le procédé de l'évolution sémantique employé dans la phrase :*

16. Et puis les logements sont trop chers dans le coeur de la ville.

- a) la métonymie                      b) la synecdoque                      c) la métaphore

*Quel moyen affectif de la langue est employé dans la phrase ?*

17. Il n'a pas inventé le fil à couper la beurre.

- a) la litote                      b) l'hyperbole                      c) l'euphémisme

*Dites quelle classe des idiomes est-ce ?*

18. il est ennuyeux comme la pluie

- a) les combinaisons                      b) les ensembles                      c) les locutions soudées  
phraséologiques                      phraséologiques

*Quel sens comprend la structure sémantique des mots :*

19. ville, travailler, long

- a) émotionnel                      b) rationnel –                      c) logico-  
(affectif)                      émotionnel                      rationnel

*Spécifiez la motivation*

20. faire d'une mouche un éléphant, lire entre les lignes

- a) phraséologique                      b) morphologique                      c) phonétique

***Примерное содержание тестовых заданий для зачета с оценкой  
Немецкий язык***

1. Was versteht man unter dem Ablaut?  
A. Vokalwechsel;                      B. Buchstabenwechsel;                      C. Wortartwechsel
2. Was ist substantiviert: die Lebenden?  
A. Adjektiv;                      B. Partizip II;                      C. Partizip I
3. Was wird unter der Valenz verstanden?  
A. Fügungspotenz;                      B. Wortbildungstyp;                      C. Konjugationsart
4. Welche Verben erfahren bei der Konjugation den Ablaut?  
A. regelmäßige;                      B. schwache;                      C. unregelmäßige
5. Finden Sie eine analytische Verbform:  
A. hat helfen können                      B. begann vorzulesen                      C. ist geschlossen
6. Finden Sie das Gerundivum:  
A. die lesende Studentin                      B. das zu lesende Buch                      C. das gelesene Buch
7. Von welchen Verben wird der Infinitiv Zustandspassiv gebildet?  
A. von perfektiven transitiven Verben                      B. von perfektiven intransitiven Verben  
C. von imperfektiven intransitiven Verben
8. Sind Präteritum und Perfekt  
A. paradigmatische Synonyme                      B. paradigmatisch-syntagmatische Synonyme  
C. keine Synonyme

9. Finden Sie das funktionale Synonym für Futurum II:  
 A. Futurum I      B. Perfekt      C. Konditionalis I
10. In welchem Fall bleibt der Kasus am Substantiv nicht markiert?  
 A. Genitiv      B. Dativ      C. Akkusativ
11. Welches Substantiv bedeutet том (книга)?  
 A. das Band      B. der Band      C. die Band
12. Alle drei Wörter haben zwei verschiedene Bedeutungen, nur bei einem hilft uns der Artikel erkennen, welche Bedeutung gemeint ist.  
 A. Bank      B. Strauß      C. Leiter
13. Welche Einheit gehört nicht zum Inventar der Sprache?  
 A. Phonem      B. Morphem      C. Satz
14. Welche Kategorie außer Tempus und Modus prägt die Kategorie der Prädikativität?  
 A. Genus      B. Person      C. Numerus
15. Finden Sie den synonymen Terminus für Satzreihe  
 A. Parataxe      B. Hypotaxe      C. Satzgefüge
16. In welchen Wörtern spricht man den Laut [f] aus?      Wasser, Vater, Phonetik, viel, Vase
17. Wo gibt es den Laut [d]?      Stadt, Sand, das, baden
18. In welchen Wörtern spricht man den Laut [z] aus?      Füße, singen, fast, Pass
19. In welchen Wörtern fällt die Betonung auf die erste Silbe?  
 Erzählen, Kritik, Fehler, Englischlehrer, bekommen, Russischlehrer, Lehrbuch, Hausaufgabe, Sportlehrerin
20. Welche Phrasen kann man mit dem fallenden Ton aussprechen?  
 Sind Sie müde? Ich heiße Gabi. Er wohnt jetzt in Dresden. Was studiert er?  
 Schlafen Sie schon? Bring Wasser! Wie bitte?

### **Французский язык**

1. Суффикс \_\_\_ служит для образования производных от географических наименований  
 A) -aire      B) -en      C) -et      D) -ais
2. Выражение с помощью языковых средств отношение содержания высказывания к действительности –  
 A) просьба      B) коммуникация      C) предикативность      D) модальность
3. Синонимы - это  
 A) слова с противоположным значением  
 B) слова, настолько близкие в фонеморфологическом и семантическом планах, что в речи происходит их смешение  
 C) совокупность всех значений одного слова  
 D) слова одной и той же части речи, имеющие полностью или частично совпадающие значения
4. Исчезновение носовых согласных на конце слов произошло в  
 A) XII в.      B) XIV-XV вв.      C) XVI в.      D) XIII в.
5. Словообразование предполагает образование новых слов путём  
 A) закономерного расположения элементов слова, которому соответствует обобщённое типовое лексическое значение  
 B) изменение формы уже существующих слов при помощи различных формальных средств  
 C) соединения корневых морфем и соединения самостоятельных лексем  
 D) образования новых слов путём слияния двух или более исходных единиц, представленных своими усечёнными компонентами
6. Суффикс -ie образует производные - существительные от  
 A) прилагательных      B) глаголов      C) причастий      D) наречий
7. Народные заимствования - это



- А) ранние заимствования, связанные с распространением христианства и относящиеся к религиозной сфере  
 В) заимствования, пришедшие во французский язык во времена нашествия германских племён  
 С) слова, передаваемые от самых истоков путем непрерывной устной традиции и видоизменившиеся в результате закономерных фонетических переходов  
 D) учёные слова, заимствованные из латинских текстов и близкие по форме латинскому прототипу
8. Производящая основа - существительное « exception » образует производное - прилагательное  
 А) exceptionnel      В) exceptionnal      С) exceptionique      D) exceptionnaire
9. Производные с суффиксом \_\_\_ обозначают производство, продукцию данного производства  
 А) -iat      В) -erie      С) -is      D) -aire
10. Производящая основа - существительное « copule » образует производное - прилагательное  
 А) copulaf      В) copulaire      С) copulatif      D) copulatique
11. Словарный фонд французского языка состоит, в основном, из  
 А) слов германского происхождения, появившихся после нашествия германских племён на Галлию в III-V веках  
 В) слов латинского происхождения, перешедших из поздней разговорной латыни  
 С) кельтизмов и грецизмов, обогативших французский язык самостоятельными словами и аффиксами  
 D) слов греческого происхождения, благодаря греческим колониям на Средиземноморье
12. В системе французских гласных количество фонем равно  
 А) 16      В) 13      С) 15      D) 14
13. Латинские и греческие заимствования обогатили французскую лексику  
 А) существительными и глаголами из области военного дела, феодальных отношений, названий орудий труда и предметов повседневной жизни  
 В) только самостоятельными словами и научными терминами  
 С) именами собственными и суффиксами -ard и -aud  
 D) как самостоятельными словами, так и книжными производящими основами и аффиксами
14. Производные с суффиксом \_\_\_ имеют значение действия, результата  
 А) -iteur      В) -ier      С) -age      D) -seur
15. Производящая основа - прилагательное « acceptable » образует производное - существительное  
 А) acceptalition      В) acceptabilisme      С) acceptabilité      D) acceptabilisation
16. Среди французских производных и производящих основ преобладают  
 А) существительные В) прилагательные      С) наречия      D) глаголы
17. Суффикс \_\_\_ образует прилагательные от существительных и прилагательных, обозначающих частично выраженное свойство  
 А) -atif      В) -ation      С) -ateur      D) -âtre
18. Теоретическая фонетика французского языка является отраслью языкознания  
 А) прикладного      В) компаративного      С) исторического      D) дескриптивного
19. Французский язык сложился на основе диалекта провинции  
 А) Иль-де-Франс      В) Прованс      С) Дофинэ      D) Эльзас
20. Кельтизмы - это  
 А) заимствования из греческого языка, связанные с распространением христианства  
 В) неолатинизмы и неогрецизмы, пришедшие во французский язык в эпоху Возрождения  
 С) заимствования латинского языка из языка кельтов в позднелатинский период  
 D) заимствования, относящиеся к религиозной сфере, пришедшие через переводы церковных книг



## Примерные вопросы к экзамену

### Вопросы к экзамену

1. Основные законы исторического развития немецкого / французского языка.
2. Проблема периодизации истории немецкого / французского языка.
3. Место немецкого языка в кругу германских / романских языков.
4. Категория грамматического рода имени существительного.
5. Семантика категории числа имени существительного.
6. Артикль в системе средств актуализации имени.
7. Синтаксические функции имени существительного.
8. Синтетический и аналитический способы выражения грамматических значений.
9. Состав и семантика временных глагольных форм.
10. Проблема семантики пассива. Страдательные конструкции.
11. Первичные и вторичные значения форм наклонений.
13. Пути развития словарного состава.
14. Проблемы словообразования.
15. Классификация фразеологизмов. Особенности фразеологии немецкого языка
17. Социальная и территориальная дифференциация лексики.
18. Формы и функции порядка слов.
19. Сущность и компоненты интонации.
20. Ударение и его особенности. Особенности речевого потока.
21. Стилистические фигуры.

### 6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

## 7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

### Немецкий язык

#### 7.1. Основная литература

1. Учурова, С. А. Основы теории немецкого языка: лексикология, фонетика, грамматика и стилистика = Grundlagen der deutschen Sprachtheorie: Lexikologie, Phonetik, Grammatik und Stilistik / С. А. Учурова, Е. В. Луговых, А. О. Ильнер. — Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2018. — 240 с.
2. Зеленецкий А.Л., Новожилова О.В. Теория немецкого языкознания: Учеб. пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. – М.: Изд. центр «Академия», 2003.
3. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. П. Кравченко. - Ростов н/Д : Феникс, 2013. - Доступ из ЭБС «Консультант студента»

#### 7.2. Дополнительная учебная литература

1. Тагиль И.П. Deutsche Grammatik. - СПб.: КАРО, 2003.
2. Moskalskaja O.I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache (Москаль-ская О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка): Учебник для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2004.



## Французский язык

### 7.1. Основная литература

1. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка / В.Г. Гак – М.: Добросвет, 2000.
2. Изучаем теорию языка самостоятельно: материалы для самостоятельной работы студентов по теоретическим дисциплинам французского языка. – М.: АСТ: Восток – Запад, 2006. – 128 с.
3. Лопатникова Н.Н. Лексикология современного французского языка. - М., 2006.

### 7.2. Дополнительная литература

1. Васильева, Н.М. Французский язык: Теоретическая грамматика: Морфология: Синтаксис: Ускоренный курс./ Н.М. Васильева, Л.П. Пицкова – М.: Высш.шк., 1991, -299 с.
2. Данилова В.П. История французского языка: Курс лекций. - Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2001. - 52 с. // Электронный ресурс / Режим доступа: <http://window.edu.ru/resource/631/25631/files/volsu198.pdf> (дата обращения: 05.12.2017).
3. Синицын В.В. Стилистика современного французского языка: Курс лекций. – Тула: Тульский гос. ун-т, 2007. – 27 с. // Электронный ресурс / Режим доступа: [http://window.edu.ru/resource/754/67754/files/tula\\_tsu\\_113.pdf](http://window.edu.ru/resource/754/67754/files/tula_tsu_113.pdf) (дата обращения: 05.12.2017).
4. Синицын В.В. Конспект лекций по лексикологии французского языка для студентов, обучающихся по направлению 031100 - Лингвистика и перевод - по специальности 031202 - Перевод и переводоведение. - Тула: Тульский гос. ун-т, 2007. - 23 с. // Электронный ресурс / Режим доступа: [http://window.edu.ru/resource/752/67752/files/tula\\_tsu\\_111.pdf](http://window.edu.ru/resource/752/67752/files/tula_tsu_111.pdf) (дата обращения: 05.12.2017).
5. Riegel M. Grammaire méthodique du français/ M. Riegel, J-Ch Pellet.- Paris, 1994.

### 7.3. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация.
2. Филологические науки.

## 8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

### Немецкий язык

Тэули Э.И. Синтаксис простого предложения: Учебное пособие. - Курган: Изд-во КГУ, 2005.

### Французский язык

1. Бекетова Р.П. Понятийный аппарат учебных текстов по грамматике (на материале именных категорий): учеб. пособие/ Р.П. Бекетова.– Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 1999.
2. Глагол. Формообразование, орфография: Методические рекомендации/ Сост. Р.П. Бекетова. – Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 2012. – 42 с.
3. Методические рекомендации по написанию курсовых и дипломных работ / Сост. Р.П. Бекетова, О.А. Казенас. - Курган: Изд-во Курганского гос. ун-та, 2009. -34 с.

## 9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Немецкий язык

1	<a href="http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de">www.tatsachen-ueber-deutschland.de</a>	Информация о Германии
2	<a href="http://www.spiegel.de">www.spiegel.de</a>	Сайт журнала „Spiegel“
3	<a href="http://www.russian-online.net">www.russian-online.net</a>	Сайт о России и Германии, лексика, справочная и страноведческая информация

4	<a href="http://www.deutschland.de">www.deutschland.de</a>	Информация о Германии
5	<a href="http://www.moskau.diplo.de">www.moskau.diplo.de</a>	Сайт посольства ФРГ в Москве
6	<a href="http://www.gutenberg.org">www.gutenberg.org</a>	Литературный сайт
7	<a href="http://www.dw.world.de">www.dw.world.de</a>	Сайт для преподавателей и изучающих немецкий язык.
9	<a href="http://www.kulturundsprache.at">www.kulturundsprache.at</a>	Информация об Австрии
10	<a href="http://www.welt.de">www.welt.de</a>	Новости и актуальная информация из области политики, экономики и культуры Германии

#### *Французский язык*

№	Интернет-ресурс	Краткое описание
1.	<a href="http://www.lepointdufle.net">www.lepointdufle.net</a>	ресурсный сайт по французскому языку
2.	<a href="http://www.philology.ru">www.philology.ru</a>	филологический портал Philology.ru
3.	<a href="http://www.persee.fr">www.persee.fr</a>	сайт научных публикаций на французском языке
4.	<a href="http://www.ccdmd.qc.ca">www.ccdmd.qc.ca</a>	Сайт по французскому языку для преподавателей, банк заданий по грамматике, курс теоретической грамматики

### **10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого при показе слайдовых презентаций: Windows XP, Foxit Reader Pro версия 1.3.

### **11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Мультимедийное оборудование (переносной персональный компьютер, мультимедийный проектор, мультимедийный экран).



Аннотация к рабочей программе дисциплины  
**«Практический курс и основы теории (третий иностранный язык)»**

образовательной программы высшего образования –  
программы бакалавриата  
**45.03.02 – Лингвистика**

Направленность (Профиль):  
**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур**

Трудоемкость дисциплины: 8 ЗЕ (288 академических часа)

Семестр: 5, 6 семестры

Форма промежуточной аттестации:  
зачет с оценкой (5 семестр)  
экзамен (6 семестр)

Содержание дисциплины

*Немецкий язык.* Краткий обзор истории развития немецкого языка. Особенности фонетической системы немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Особенности грамматического строя немецкого языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект. Лексические особенности немецкого языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Вопросы стилистики немецкого языка. Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте.

*Французский язык.* Краткий обзор истории развития французского языка. Особенности фонетической системы французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Особенности грамматического строя французского языка. Синтаксис: сравнительно-сопоставительный аспект. Морфология: сравнительно-сопоставительный аспект. Лексические особенности французского языка: сравнительно-сопоставительный аспект. Вопросы стилистики французского языка. Текст и его категории в сравнительно-сопоставительном аспекте.